

© Bernd Kebelmann

## **DAS ENDE ALLER ZEIT**

ist Poesie  
die Schönheit altert  
Frucht wird faulig werden  
alles Reden zerredet auf Erden  
alles Lieben sehnt sich hinab  
den Jungfernhügel  
den Lebensberg  
über das Grab

Die aus den Schatten traten  
treten ab  
der Sonnenwind verweht die Körperhüllen  
die Augenäpfel füllen sich  
und sehen nichts – als Licht

Die vierte Dimension  
hat sich zu Staub gekrümmt  
ihr Atem schäumt  
an nie entdeckten Stränden

Das Ende aller Zeit ist Poesie  
sie  
einzig  
wird nicht enden

## **KONIEC WSZYSTKICH CZASÓW**

jest poezją  
piękno starzeje się  
owoc zaczyna się psuć  
wszystkie mowy świata – przegadane  
wszystko kochane – przemija tęsknotą  
dziewiczy wzgórek  
góra życia  
nad grobem

Ci, którzy wyszli z cienia  
odchodzą z tego świata –  
słoneczny wiatr rozwiewa cielesne powłoki  
oczy wypełniają się  
i nie widzą nic, oprócz światła

Czwarty wymiar  
skurczył się do rozmiaru kurzu  
jego oddech pieni się  
na nigdy nieodkrytych plażach

Koniec wszystkich czasów jest poezją  
ona jedna  
jedyna  
nigdy się nie skończy

© przekład: Małgorzata Płoszewska